



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

PROGRAMME
COURANTS DU MONDE

Itinéraire Culture

**ORGANISATION D'EXPOSITIONS TEMPORAIRES ET
CIRCULATION DE BIENS CULTURELS EN AFRIQUE**

**ORGANISATION OF TEMPORARY EXHIBITIONS AND
CIRCULATION OF CULTURAL GOODS IN AFRICA**

Du 9 au 19 octobre 2023 / From October 9 to 19, 2023
Paris · Boulogne-sur-Mer · Lens



SOMMAIRE TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| À propos du séminaire About the programme | 8 |
| Programme jour par jour Daily programme | 15 |
| Présentation des structures Presentation of the organisations | 38 |
| Présentation des participants Participants profile presentations | 55 |
| Informations pratiques Practical information | 80 |



PROGRAMME COURANTS DU MONDE

Depuis la mise en place des programmes d'accueil de professionnels étrangers de la culture il y a 30 ans, près de 3 800 professionnels ont été accueillis en France. Chaque année, ce sont plus de 200 participants qui, comme vous, rencontrent de nombreux interlocuteurs impliqués dans l'ensemble du paysage culturel français.

L'objectif de ces programmes est à la fois de vous permettre de découvrir nos politiques et les institutions culturelles françaises, d'échanger avec les acteurs et entre vous, et de créer les conditions de futurs partenariats. La Sous-direction des affaires européennes et internationales travaille à la réussite de ces programmes.

Nous sommes très heureux de vous accueillir pour cette nouvelle session du programme *Itinéraire Culture – Courants du Monde*.

Que votre séjour en France soit riche et fructueux !

Le ministère de la Culture,
Sous-direction des affaires européennes
et internationales



COURANTS DU MONDE PROGRAMME

Nearly 3,800 foreign cultural professionals have been welcomed in France since the launch of the programmes «Courants du monde» 30 years ago. Each year, more than 200 participants, like you, meet a wide range of stakeholders involved in the French cultural landscape.

The aim of these programmes is to introduce you to our cultural policies and institutions, to exchange ideas with key actors involved and with one another, and to pave the way for future partnerships. The European and International Affairs Sub-Directorate is committed to making these programmes a success.

We are delighted to welcome you to this new session of *Itinéraire Culture - Courants du Monde programme*.

May your stay in France be rich and fruitful!

Ministry of Culture,
European and International Affairs Sub-Directorate

LA SOUS-DIRECTION DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES

La Sous-direction des affaires européennes et internationales pilote l'action européenne et internationale du ministère. En lien avec les directions/délégations générales et les services compétents :

- Elle assure la promotion et la défense de la diversité culturelle et des grandes politiques portées par le ministère au sein de l'Union européenne et auprès des organisations internationales. Pour cela, elle assure la représentation du ministère auprès des institutions européennes et des organisations internationales, prépare les positions du ministère et conduit les négociations ;
- Elle assure le rayonnement dans le monde de la culture française et soutient le déploiement des acteurs culturels français à l'international ;
- Elle assure le développement de la coopération culturelle bilatérale avec les Etats et institutions étrangers, favorise l'accueil des artistes et professionnels étrangers et la promotion de l'offre d'expertise de l'ensemble du ministère.

THE EUROPEAN AND INTERNATIONAL AFFAIRS SUB-DIRECTORATE

The European and International Affairs Sub-Directorate oversees the Ministry's European and International activities. In close cooperation with the Directorates/ Delegations and the relevant departments:

- It promotes and defends cultural diversity and the major policies pursued by the Ministry within the European Union and with international organizations. To do so, the unit represents the Ministry at European institutions and international organizations, it prepares the Ministry's positions and conducts negotiations;
- It promotes French culture throughout the world and supports the expansion of French cultural players internationally;
- It ensures the development of bilateral cultural cooperation with foreign states and institutions, encourages the reception of foreign artists and professionals and promotes the expertise offered by the Ministry as a whole.

À PROPOS DU SÉMINAIRE

ORGANISATION D'EXPOSITIONS TEMPORAIRES ET CIRCULATION DE BIENS CULTURELS EN AFRIQUE

DATES

Du lundi 9 au jeudi 19 octobre 2023 (inclus)

CONTEXTE

Ce programme est proposé par le ministère de la Culture (secrétariat général, sous-direction des affaires européennes et internationales) dans le cadre de ses programmes d'échange d'expérience de professionnels étrangers. Le séminaire se déroulera en anglais exclusivement.

PUBLIC

Ce séminaire s'adresse aux professionnels anglophones travaillant dans des institutions muséales africaines (responsables de musées / centres d'art / galeries, conservateurs, curateurs, chefs de projets, responsables d'expositions) ayant le projet de concevoir et d'organiser des expositions temporaires nécessitant des demandes de prêts d'œuvres en France ou à l'étranger.

OBJECTIFS

Suite au Nouveau Sommet Afrique-France de Montpellier, la France œuvre à favoriser la circulation d'œuvres et d'expositions en Afrique. Dans cette perspective, le ministère de la Culture a organisé, en 2022, une première édition du séminaire sur l'organisation d'expositions temporaires et la circulation de biens culturels en Afrique, à l'attention de quinze professionnels africains francophones. Cette deuxième édition organisée à l'automne 2023 s'adresse aux professionnels africains anglophones, et poursuit le même objectif de contribuer à

leur mise en réseau (entre eux et avec les musées français), à l'identification de projets d'expositions, et au renforcement de leurs compétences sur l'organisation d'expositions temporaires et l'accueil d'œuvres dans les institutions muséales africaines.

Ce séminaire permettra aux participants de prendre connaissance ou de redécouvrir les fondamentaux de la conception et de l'organisation d'expositions temporaires, à la fois dans le domaine patrimonial et celui de l'art contemporain, en tenant compte du contexte africain, avec alternance d'exposés théoriques, de retours d'expériences, d'études de cas et de visites d'expositions et d'établissements muséaux français. Il incitera les participants à confronter leurs expériences et facilitera le développement de réseaux professionnels entre la France et les pays des participants et entre les participants eux-mêmes afin de favoriser l'itinérance des futures expositions.

THÈMES

Le séminaire abordera, en particulier, les sujets suivants :

- Conception d'une exposition temporaire (élaboration du propos scientifique, scénographie, muséographie)
- Programmation et organisation d'une exposition temporaire
- Administration et logistique (procédures de demandes de prêt d'œuvres, emballage transport et stockage des œuvres, douanes, autorisations)
- Modèle économique d'une exposition temporaire (recherche de mécénat, droit d'entrées)
- La médiation, le développement des publics et l'offre culturelle
- La communication, les partenariats
- Les outils et solutions numérique (visites virtuelles, dématérialisation des œuvres)

À l'issue de ce séminaire, les participants auront acquis des connaissances méthodologiques étendues en matière de conception et d'organisation d'expositions temporaires et seront en mesure :

- de prendre en considération les conditions et standards requis à l'organisation d'expositions temporaires
- d'avoir une vision globale du processus d'organisation d'expositions temporaires,
- de sensibiliser les directeurs d'établissements et leurs équipes à l'ensemble de la chaîne opératoire liée à l'organisation d'expositions temporaires,
- de mettre en place une méthodologie de programmation d'expositions et d'offre culturelle afférente,
- d'avoir une bonne connaissance des enjeux de médiation, de développement de publics, de communication et mécénat, et du potentiel offert grâce aux outils numériques
- de constituer un réseau de responsables d'exposition en lien avec les musées français.

INFORMATIONS

Ministère de la Culture

Nicolas DOYARD – Conception et mise en œuvre du séminaire
nicolas.doyard@culture.gouv.fr / Tel: **+33 7 62 55 86 64**

Aurélia COLLARD – Conception et mise en œuvre du séminaire
aurelia.collard@culture.gouv.fr / Tel: **+33 6 21 14 24 03**

Alambret Communication

Alice PARLANTI – Organisation logistique
alice@alambret.com / Tel : **+33 6 52 56 70 04**

ABOUT THE SEMINAR

ORGANISATION OF TEMPORARY EXHIBITIONS AND CIRCULATION OF CULTURAL GOODS IN AFRICA

DATES

From 9 to 19 October 2023 (inclusive).

CONTEXT

This programme is offered by the Ministry of Culture (General Secretariat, Department for European and International Affairs) as part of its programmes for the exchange of experiences for foreign professionals.

The seminar will be held in English only.

AUDIENCE

This seminar is aimed at English-speaking professionals working in African museum institutions (museums / art centres / art gallery managers, curators, project managers, exhibition managers) who plan to design and organise temporary exhibitions requiring requests for the loan of works in France or abroad.

OBJECTIVES

Following the New Africa-France summit held in Montpellier, France is working to promote the circulation of works and exhibitions in Africa. In this perspective, the Ministry of Culture organised, in 2022, a first edition of the seminar on the organisation of temporary exhibitions and the circulation of cultural goods in Africa, for 15 French-speaking African professionals. The second edition of the seminar, organised in the autumn of 2023, is for English-speaking African professionals, and has the same objective, of contributing to networking (amongst themselves and with French

museums), to the identification of exhibition projects and to the enhancement of their competencies for the organisation of temporary exhibitions and the reception of works in African museums.

This seminar will allow participants to acquaint themselves with, or to rediscover the basics of designing and organising temporary exhibitions, both in the field of heritage and contemporary art, taking the African context into account. It will alternate between theoretical presentations, feedback sessions, case studies and visits to French exhibitions and museums. It will take place in Paris and in the regions, and will bring together twelve experienced English-speaking professionals from African museums. It will encourage the participants to share and compare their experiences and will contribute to the creation of professional networks between France and the participants' countries to promote the circulation of future exhibitions.

TOPICS

The seminar will focus, in particular, on the following topics:

- Design of a temporary exhibition (establishment of the scientific content, scenography, museography)
- Programming and organisation of a temporary exhibition
- Administration and logistics (loan application procedures, packaging, transport, and storage of the works of art, customs, authorisations)
- Economic model of a temporary exhibition (finding a patron, entrance fees)
- Mediation, audience development and cultural offer
- Communication, partnerships
- Digital tools and solutions (virtual visits, dematerialised works)

At the end of this seminar, participants will have acquired extensive methodological knowledge in the design and organisation of temporary exhibitions and will be able to:

- take into consideration the conditions and standards required for the organisation of temporary exhibitions
- have a global vision of the process of organising temporary exhibitions
- raise the directors of institutions and their teams awareness of the entire operating chain related to the organisation of temporary exhibitions,
- set up a methodology for programming exhibitions and the related cultural offer,
- have a good understanding of the issues of mediation, audience development, communication and patronage and the potential offered by digital tools,
- set up a network of exhibition managers who are in contact with French museums.

The seminar bases itself on the experience of recognised cultural professionals: the French Ministry of Culture (and related operators), local authorities, museums and heritage sites, cultural venues, and other cultural facilities.

INFORMATIONS

Ministry of Culture

Nicolas DOYARD – Seminar design and execution
nicolas.doyard@culture.gouv.fr / Tel: +33 7 62 55 86 64

Aurélia COLLARD – Seminar design and execution
aurelia.collard@culture.gouv.fr / Tel: +33 6 21 14 24 03

Alambret Communication

Alice PARLANTI – Logistics coordination
alice@alambret.com / Tel : +33 6 52 56 70 04



**PROGRAMME
JOUR PAR JOUR**

**DAILY
PROGRAMME**

DIMANCHE 8 OCTOBRE

Arrivée à votre logement

Journée libre

Citadines Bastille Marais

37, boulevard Richard Lenoir
75011 Paris

LUNDI 9 OCTOBRE

• **8h30** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **9h30 : Rencontre avec les autres participants** aux programmes *Courants du monde*

• **11h00 : ouverture officielle** des programmes *Courants du monde*

• **12h30 – 14h15 : cocktail déjeunatoire** *Salon des Maréchaux*

• **14h30 : présentation du programme et du cadre du séminaire**, présentation individuelle des participants

- **Christelle Creff**, cheffe du service des musées de France – Ministère de la Culture
- **Matthieu Berton**, chef du bureau des affaires internationales et multilatérales – Ministère de la Culture

Soirée libre

Ministère de la Culture

182 rue Saint Honoré
75001 Paris

Ministère de la Culture

3 rue de Valois
75001 Paris
Salon des Maréchaux

Ministère de la Culture

182 rue Saint-Honoré
75001 Paris
Salle Claudie Georges-François

SUNDAY, 8TH OCTOBER 2023

Arrival at your accomodation

Free day

Citadines Bastille Marais

37, boulevard Richard Lenoir
75011 Paris

MONDAY, 9TH OCTOBER 2023

• **8:30**: Meeting in the hotel lobby

• **9:30: Meeting with other participants** from the “Courants du monde” programmes

• **11:00: Official opening** of the fall 2023 “Courants du monde” programmes

• **12:30 – 14:15: Cocktail reception** *Salon des Maréchaux*

• **14:30: Presentation of the schedule and framework of the seminar**, individual presentation of participants

- **Christelle Creff**, Head of the French Museum Service - French Ministry of Culture
- **Matthieu Berton**, Head of the International and Multilateral Affairs Office - French Ministry of Culture

Free evening

Ministère de la Culture

182 rue Saint Honoré
75001 Paris

Ministère de la Culture

3 rue de Valois
75001 Paris
Salon des Maréchaux

Ministère de la Culture

182 rue Saint-Honoré
75001 Paris
Salle Claudie Georges-François

MARDI 10 OCTOBRE

- **9h00** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel
- **10h00 : accueil**
 - **Sophie Kammerer Farant**, cheffe du service Louvre Conseil, Direction des relations extérieures – Musée du Louvre
 - **Isabelle Raffray**, chargée de projets Louvre Conseil, Direction des relations extérieures, Musée du Louvre
- **10h15 : visite des chefs d'œuvre** des collections du Musée du Louvre
- **11h30 : présentation du Musée du Louvre** : missions, organisation, acteurs majeurs et écosystème
 - **Balthazar Lionnard**, Conseiller chargé des affaires internationales auprès de la présidente du Musée du Louvre
 - **Sophie Kammerer Farant**
 - **Isabelle Raffray**
- **12h30 : déjeuner organisé**
- **14h30 : programmation des expositions temporaires** et l'offre culturelle associée
 - **Aline François-Colin**, directrice, direction des expositions et des éditions – Musée du Louvre
- **15h00 : principales étapes d'une exposition temporaire** : méthodologie, mode projet, faisabilité, budget, retroplanning
 - **Laura Clair**, Adjointe à la cheffe du service des expositions et des prêts, direction des expositions et des éditions – Musée du Louvre
- **16h00 : cas concrets et retours d'expérience**
 - **Clio Karageorgis**, Intervenante externe en assistance à la maîtrise d'ouvrage des expositions temporaires auprès de la direction des expositions et des éditions – Musée du Louvre
- **19h40 : visite de l'expérience immersive Aura**

Soirée libre

Musée du Louvre

Rue de Rivoli
75001 Paris
*antichambre,
pavillon Mollien
salles muséo-
graphiques*

Musée des Invalides

Hôtel des Invalides
75008 Paris

TUESDAY, 10TH OCTOBER 2023

- **9:00**: Meeting in the hotel lobby
- **10:00: Welcoming words**
 - **Sophie Kammerer Farant**, Head of Louvre Conseil, External Relations Department Musée du Louvre
 - **Isabelle Raffray**, Project Manager, Louvre Conseil, External Relations Department - Musée du Louvre
- **10:15: Guided visit of the masterpieces** from the Musée du Louvre's collections
- **11:30: Présentation of the Musée du Louvre** : missions, organisation, key players and ecosystem
 - **Balthazar Lionnard**, International Affairs Adviser to the President of the Louvre - Musée du Louvre
 - **Sophie Kammerer Farant**
 - **Isabelle Raffray**
- **12:30: Organised lunch**
- **14:30: Planning temporary exhibitions**
 - **Aline François-Colin**, director of the exhibitions and publishing Department – Musée du Louvre
- **15:00: The main stages of a temporary exhibition**: methodology, planning, feasibility, budget, retroplanning
 - **Laura Clair**, Deputy head of the exhibitions and loans unit with the exhibitions and publishing department – Musée du Louvre
- **16:00: Case studies and feedback**
 - **Clio Karageorgis**, External consultant to the exhibitions and publishing Department, assisting the management of temporary exhibitions – Musée du Louvre
- **19:40: Visit of the Aura immersive experience**

Free evening

Musée du Louvre

Rue de Rivoli
75001 Paris
*antichambre,
pavillon Mollien
salles muséo-
graphiques*

Musée des Invalides

Hôtel des Invalides
75008 Paris

MERCREDI 11 OCTOBRE

• **8h30** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **9h30 : présentation des procédures administratives** relatives aux expositions temporaires (demandes de prêts, douanes, sécurité)
• **Claire Chastanier**, adjointe au sous-directeur des collections, Service des Musées de France – Ministère de la Culture

• **12h30** : déjeuner organisé

• **14h00 : introduction et présentation du Musée du quai Branly – Jacques Chirac**
• **Clément Tougeron**, Conseiller pour les relations internationales – Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **14h30 : principales étapes, principes et procédures du montage d'une exposition temporaire** l'exemple de l'exposition « Senghor et les Arts ».
• **Chih-Chia Chung**, Adjoint à la directrice du développement culturel, responsable du service des expositions itinérantes et du développement international - Musée du quai Branly – Jacques Chirac
• **Sarah Ligner**, Commissaire de l'exposition « Senghor et les arts », responsable des collections mondialisation historique et contemporaine Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **16h15 : visite des collections africaines du musée expositions et des éditions**
• **Gaëlle Beaujean**, Responsable de collections - Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **18h45** : départ en train pour Boulogne-sur-Mer (arrivée à 21h16)

Dîner organisé à bord du train

Musée du quai Branly - Jacques Chirac
37 quai Branly
75007 Paris

WEDNESDAY, 11TH OCTOBER 2023

• **8:30**: Meeting in the hotel lobby

• **9:30: Presentation of the administrative procedures** for temporary exhibitions (loan applications, customs, security)
• **Claire Chastanier**, Deputy Director of Collections, French Museum Service - French Ministry of Culture

12:30 : organised lunch

• **14:00: Introduction and presentation of the Musée du quai Branly – Jacques Chirac**
• **Clément Tougeron**, International Relations Adviser - Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **14:30: The main stages, principles and procedures involved in mounting a temporary exhibition:** case study on the Senghor et les arts («Senghor and the Arts») exhibition.
• **Chih-Chia Chung**, Deputy Director of Cultural Development, Director of the Travelling Exhibitions and International Development Department Musée du quai Branly – Jacques Chirac
• **Sarah Ligner**, Curator of the «Senghor and the Arts» exhibition, Head of the historical and contemporary globalisation collections - Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **16:15: Visit of the African collections of the museum**
• **Gaëlle Beaujean**, Head of collections - Musée du quai Branly – Jacques Chirac

• **18:45**: Departure by train for Boulogne-sur-Mer (arrival at 21:16)

Organised dinner on the train

Musée du quai Branly - Jacques Chirac
37 quai Branly
75007 Paris

JEUDI 12 OCTOBRE

• **8h15** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **8h45** : mot d'accueil et présentation des participants

- **Julien Championnet**, Adjoint au maire en charge de la culture – Ville de Boulogne-sur-Mer
- **Marie-José Gilbert**, Directrice des affaires culturelles – Ville de Boulogne-sur-Mer

• **9h30** : **visite du musée**, présentation générale de l'histoire des collections et échanges autour du projet scientifique et culturel

- **Elika Kandot**, Conservatrice - directrice des musées – Musée de Boulogne-sur-Mer
- **Michel Gutierrez**, Conservateur - directeur adjoint des musées - Musée de Boulogne-sur-Mer

• **10h30** : **ateliers de réflexion autour des collections africaines du musée de Boulogne** : *Quelles collections africaines ? Quels regards sur le continent africain dans les collections ?* Elika Kandot et Michel Gutierrez

- 10h30 : **ATELIER 1** – L'actuelle présentation des salles d'exposition.
- 11h00 : **ATELIER 2** – Les collections non présentées, perspectives d'étude et de valorisation.

• **12h30** : déjeuner organisé

Musée de Boulogne-sur-Mer

rue de Bernet
Boulogne-sur-Mer

THURSDAY, 12TH OCTOBER 2023

• **8:15**: Meeting in the hotel lobby

• **8:45**: Welcome and presentation of participants

- **Julien Championnet**, Deputy Mayor, in charge of culture – City of Boulogne-sur-Mer
- **Marie-José Gilbert**, Director of Cultural Affairs – City of Boulogne-sur-Mer

• **9:30**: **Tour of the museum**, general presentation of the history of the collections and discussions on the scientific and cultural project

- **Elika Kandot**, Curator and director of museums - Musée de Boulogne-sur-Mer
- **Michel Gutierrez**, Curator and deputy director of museums - Musée de Boulogne-sur-Mer

• **10:30**: **Workshops on the Musée de Boulogne's African collections**: *What kind of African collections? Which perceptions of the African continent emerge from the collections?* Elika Kandot et Michel Gutierrez

- 10:30 : **WORKSHOP 1** – The current layout of the exhibition rooms.
- 11:00 : **WORKSHOP 2** – Unpresented collections, prospects for study and development.

• **12:30**: Organised lunch

Musée de Boulogne-sur-Mer

rue de Bernet
Boulogne-sur-Mer

JEUDI 12 OCTOBRE

- **14h30 : présentation d'un projet mené à l'échelle du territoire**, et échange sur les questions de partenariats : l'exposition « *Comme un reflet d'opale...* »
 - **Axel Fortin**, Chargé de médiation numérique - Musée de Boulogne-sur-Mer
 - **Michel Gutierrez**, Conservateur-directeur adjoint des musées - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **15h15 : présentation des collections d'Alaska et des échanges de long terme entre la ville de Kodiak (Alaska) et Boulogne** : Expositions, étude, circulation des collections, la place du contemporain.
 - **Sabine Chaillet**, Responsable du département des publics - Musée de Boulogne-sur-Mer
 - **Gaëlle Etesse**, Responsable du département des collections - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **16h30 : approches transversales et stratégies de médiation** à l'attention des jeunes publics : Temps d'échanges au sein du Petit Salon, autour de la Mini-Expo « *Que d'émotions !* ». Présentation du dispositif « Cités éducatives ».
 - **Mathilde Vauquelin**, Chargée des expositions et éditions - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **17h15 : temps d'échange, perspectives**

- **18h30** : départ en car pour Lens

Dîner organisé à Lens

Musée de Boulogne-sur-Mer
rue de Bernet
Boulogne-sur-Mer

THURSDAY, 12TH OCTOBER 2023

- **14:30: Exhibition « Comme un reflet d'opale... »**
Presentation of a territorial project and discussion on partnerships
 - **Axel Fortin**, Digital mediation officer - Musée de Boulogne-sur-Mer
 - **Michel Gutierrez**, Curator and deputy director of museums - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **15:15: Presentation of the collections from Alaska and the long-term cooperation between the city of Kodiak (Alaska) and Boulogne**: exhibitions, studies, circulation of collections, contemporary creation.
 - **Sabine Chaillet**, Head of the Visitors Department - Musée de Boulogne-sur-Mer
 - **Gaëlle Etesse**, Head of the Collections Department - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **16:30: Cross-disciplinary approaches and mediation strategies** for young audiences: discussion in the Petit Salon on the *So many emotions!* («*Que d'émotions !*») exhibition. Presentation of the «Cités éducatives» programme.
 - **Mathilde Vauquelin**, Exhibition and Publishing Manager - Musée de Boulogne-sur-Mer

- **17:15: Discussion and prospects**

- **18:30**: Departure by bus for Lens

Dinner in Lens

Musée de Boulogne-sur-Mer
rue de Bernet
Boulogne-sur-Mer

VENDREDI 13 OCTOBRE

• **8h45** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **9h30 : accueil**

- Rémi Maillard, Administrateur général – Musée du Louvre-Lens
- Véronique Petitjean, Directrice de la communication – Musée du Louvre-Lens

• **10h00 : présentation du musée et de sa stratégie d'intégration dans son territoire**

- Rémi Maillard, Administrateur général – Musée du Louvre-Lens
- Véronique Petitjean, Directrice de la communication – Musée du Louvre-Lens

• **11h00 : visite de la Galerie du temps**

• **12h15 : déjeuner organisé**

• **14h30: Visite de l'exposition temporaire « Animaux fantastiques »**

• **15h30: Le développement des publics et le marketing d'une exposition temporaire**

- Véronique Petitjean, Directrice de la communication – Musée du Louvre-Lens
- Matthieu Raoult, Responsable communication et marketing – Musée du Louvre-Lens

• **18h28** : retour en train pour Paris (arrivée à Paris à 20h09)

Soirée libre

Musée du Louvre-Lens

99 rue Paul Bert
Lens
Atrium

FRIDAY, 13TH OCTOBER 2023

• **8:45:** Meeting in the hotel lobby

• **9:30: Welcoming words**

- Rémi Maillard, General manager – Musée du Louvre-Lens
- Véronique Petitjean, Communications manager – Musée du Louvre-Lens

• **10:00: Presentation of the museum and its territorial integration strategy**

- Rémi Maillard, General manager – Musée du Louvre-Lens
- Véronique Petitjean, Communications manager – Musée du Louvre-Lens

• **11:00: Guided visit through the Galerie du Temps**

• **12:15: Organised lunch**

• **14:30: Visit of the Fantastic animals (“Animaux fantastiques”) temporary exhibition**

• **15:30: Audience development and marketing of a temporary exhibition**

- Véronique Petitjean, Communications manager – Musée du Louvre-Lens
- Matthieu Raoult, Communications and marketing manager – Musée du Louvre-Lens

• **18:28:** return to Paris by train (arrival in Paris at 20:09)

Free evening

Musée du Louvre-Lens

99 rue Paul Bert
Lens
Atrium

SAMEDI 14 OCTOBRE

Journée libre



SATURDAY, 14TH OCTOBER 2023

Day off



DIMANCHE 15 OCTOBRE

Journée libre

SUNDAY, 15TH OCTOBER 2023

Day off

LUNDI 16 OCTOBRE

- **8h30** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel
- **9h30 : introduction sur le numérique appliqué au champ muséal**
 - **Anne Dubile**, adjointe au chef du bureau du pilotage des musées nationaux, service des musées de France – Ministère de la Culture
- **9h45 : Discussion autour des visites autonomes en ligne des musées**
 - **Anne Dubile**
 - **Patrick Bergeot**, Chef de projet, Mission Stratégie, Prospective & Numérique, Centre des monuments nationaux
 - **Morgane Estavoyer**, Cheffe de projet numérique, Centre des monuments nationaux
 - **Carole Darcissac** et **Philippe Darcissac**, Zoomeez

Ministère de la Culture
182 rue Saint Honoré
75001 Paris
Salle Rameau

• **12h15** : déjeuner organisé

- **14h30 : Numérisation des œuvres : exemples de la base Joconde**
 - **Laurent Mancœuvre**, Chef du bureau de la diffusion numérique des collections, service des musées de France – Ministère de la Culture
 - **Carine Prunet**, Adjointe au chef du bureau de la diffusion numérique des collections, Responsable du site thématique Musées de culture.gouv.fr, service des musées de France – Ministère de la Culture
 - **Angelina Meslem**, Co-responsable du catalogue collectif des musées de France – Ministère de la Culture

• **16h00 : Stratégie numérique du musée d'Orsay (côté collections et données patrimoniales), et médiation numérique**

- **Antoine Courtin**, Chef du service des données patrimoniales et numériques - Établissement public des musées d'Orsay et de l'Orangerie
- **Agnès Abastado**, Cheffe de service du Développement Numérique, Adjointe à la Directrice - Établissement public des musées d'Orsay et de l'Orangerie

Soirée libre

MONDAY, 16TH OCTOBER 2023

- **8:30**: Meeting in the hotel lobby
- **9:30: Introductory words on digital technology applied to the museum field**
 - **Anne Dubile**, Deputy head of the national museums office, French Museum Service – French Ministry of Culture
- **9:45: Discussion on online self-guided museum tours**
 - **Anne Dubile**
 - **Patrick Bergeot**, Project Manager of the Strategy, Foresight & Digital Mission, Centre des monuments nationaux
 - **Morgane Estavoyer**, Digital Project Manager, Centre des monuments nationaux
 - **Carole Darcissac** and **Philippe Darcissac**, Zoomeez

Ministère de la Culture
182 rue Saint Honoré
75001 Paris
Salle Rameau

• **12:15**: Organised lunch

- **14:30: Digitisation of artworks: examples from the Joconde database**
 - **Laurent Mancœuvre**, Head of the Office for the digital dissemination of collections, French Museum Service – French Ministry of Culture
 - **Carine Prunet**, Deputy head of the Office for the digital dissemination of collections, Responsible of the museum section of the Ministry's website, French Museum Service – French Ministry of Culture
 - **Angelina Meslem**, Co-manager of the Museums of France collective catalogue – French Ministry of Culture

• **16:00: Musée d'Orsay's digital strategy (collections and heritage data) and digital outreach.**

- **Antoine Courtin**, Head of the Heritage and Digital Data Service - Public establishment of the Musée d'Orsay and the Musée de l'Orangerie
- **Agnès Abastado**, Head of Digital Development - Public establishment of the Musée d'Orsay and the Musée de l'Orangerie

Free evening

MARDI 17 OCTOBRE

• **9h00** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **10h00** : **présentation du dispositif Micro-fole** : étapes d'implantation et possibilités d'apports de contenus et opportunités partenariales

- **Roxane Gueguen**, Responsable opérationnel La Villette

• **12h30** : déjeuner organisé

• **14h00** : **introduction sur les nouveaux formats numériques utilisés dans le domaine muséal : réalité virtuelle, réalité augmentée et autres expériences immersives**

- **Anne Dubile**, adjointe au chef du bureau du pilotage des musées nationaux, service des musées de France – Ministère de la culture

• **14h20** : **présentation de l'Atelier de Gaudi par Gedeon programmes**

• **16h10** : **présentation des outils numériques utilisés pour l'exposition « Le monde de Clovis »** (Musée d'archéologie nationale)

- **Daphné Mavrocordatos**, Chargée de projet numérique – Musée d'archéologie nationale

• **18h00** : **visite de l'exposition en réalité virtuelle « Éternelle Notre-Dame »**

• **19h30** : **vernissage de l'exposition Picasso. Dessiner à l'infini.**

Soirée libre

Little Villette

Parc de la Villette
75019 Paris

Gedeon experiences

62 Avenue Parmentier
75011 Paris

Parvis de la cathédrale

Notre-Dame
75001 Paris

Centre Pompidou

Place Georges Pompidou
75001 Paris

TUESDAY, 17TH OCTOBER 2023

• **9:00**: Meeting in the hotel lobby

• **10:00: Presentation of the Micro-fole project**: implementation steps, partnership opportunities and to provide content

- **Roxane Gueguen**, Operational Manager – La Villette

• **12:30**: Organised lunch

• **14:00: Introduction to new digital formats used in the museum field: virtual reality, augmented reality and other immersive experiences**

- **Anne Dubile**, Deputy head of the national museums office, French Museum Service – Ministry of Culture

• **14:20: Presentation of Gaudi's Workshop by Gedeon programmes**

• **16:10: Presentation of the exhibition *Le monde de Clovis* ("The World of Clovis")**, of the Musée d'archéologie nationale

- **Daphné Mavrocordatos**, Digital Project Manager – Musée d'archéologie nationale

• **18:00: Visit of the *Eternelle Notre-Dame* virtual reality exhibition**

Parvis Notre-Dame Cathedral, Paris

• **19:30: Opening of the *Picasso. Dessiner à l'infini* ("Picasso. Endlessly drawing") exhibition**

Free evening

Little Villette

Parc de la Villette
75019 Paris

Gedeon experiences

62 Avenue Parmentier
75011 Paris

Parvis de la cathédrale

Notre-Dame
75001 Paris

Centre Pompidou

Place Georges Pompidou
75001 Paris

MERCREDI 18 OCTOBRE

- **8h15** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel
- **9h15** : **accueil sur la piazza**, puis petit-déjeuner
- **9h45** : **visite de l'exposition *Corps à Corps, histoire(s) de la photographie***, avec rapide focus dispositifs de médiation existants (podcasts, vidéo de présentation sur le site internet du musée) *Galerie 1*
 - **Patricia Maincent**, conférencière du Centre Pompidou

- **11h00** : **échanges avec les équipes du service de la communication** sur la préparation des visites temporaires à travers la communication digitale. Focus sur la communication faite pour valoriser l'exposition *Corps à Corps, histoire(s) de la photographie*.
 - **Paul Mourey**, chef du service multimédia - Centre Pompidou
 - **Séverine Pierron**, chargée d'activité éditoriale - Centre Pompidou
 - **Tara Benveniste**, responsable des réseaux sociaux - Centre Pompidou

- **13h00** : **déjeuner organisé**

- **14h30** : **visite de l'exposition « la cinquième saison »**, présentée en collaboration avec Paris+ par Art Basel.
 - **Annabelle Ténèze**, Commissaire de l'exposition, Directrice du Musée Louvre-Lens

- **16h30** : **intervention de la Biennale de Lyon** sur leurs enjeux à l'international et la circulation d'expositions à l'étranger.
 - **Isabelle Bertolotti**, Co-directrice - Biennale de Lyon

Soirée libre

Centre Pompidou

Place Georges Pompidou
75001 Paris
Espace de formation (Niveau 4)
Galerie 1

Jardin des Tuileries

75001 Paris

Ministère de la Culture

182 rue Saint-Honoré
75001 Paris
Salle Claudie Georges-François

WEDNESDAY, 18TH OCTOBER 2023

- **8:15**: Meeting in the hotel lobby

- **9:15: Welcome in the piazza**, followed by breakfast

- **9:45: Visit of the exhibition *Corps à Corps, histoire(s) de la photographie*, (“*Body to body. Photographic Stories*”),** with a focus on existing media tools (podcasts, video presentation on the museum website). *Galerie 1*
 - **Patricia Maincent**, lecturer at Centre Pompidou

- **11:00: Discussions with the Communication Department** on digital outreach and campaigns for temporary exhibitions. Focus on communication tools used to promote the exhibition *Corps à Corps, histoire(s) de la photographie*.
 - **Paul Mourey**, Head of the multimedia department - Centre Pompidou
 - **Séverine Pierron**, in charge of editorial activities - Centre Pompidou
 - **Tara Benveniste**, Social networks manager - Centre Pompidou

- **13:00**: Organised lunch

- **14:30: Visit of *La Cinquième Saison* exhibition “la cinquième saison”**, presented in collaboration with Paris+ by Art Basel.
 - **Annabelle Ténèze**, Exhibition Curator and Director of the Louvre-Lens museum

- **16:30: Presentation by the Biennale de Lyon** on their international projects and the circulation of exhibitions abroad.
 - **Isabelle Bertolotti**, Co-director - Biennale de Lyon

Free evening

Centre Pompidou

Place Georges Pompidou
75001 Paris
Espace de formation (Niveau 4th floor)
Galerie 1

Jardin des Tuileries

75001 Paris

Ministère de la Culture

182 rue Saint-Honoré
75001 Paris
Salle Claudie Georges-François

JEUDI 19 OCTOBRE

• **8h30** : rendez-vous dans le hall de votre hôtel

• **9h30** : bilan et restitution

• **11h00** : clôture officielle

• **12h30** : cocktail déjeunatoire

• **14h00** : rencontre bilan avec des responsables de musées français

• **18h00** : vernissage d'AKAA (Also Known As Africa)

Bibliothèque nationale de France

Quai François Mauriac
Paris

Le Carreau du Temple

4 rue Eugène Spuller
75003 Paris

THURSDAY, 19TH OCTOBER 2023

• **8:30**: Meeting in the hotel lobby

• **9:30**: Final summary and feedback

• **11:00**: Official closing

• **12:30**: Cocktail reception

• **14:00**: Meeting with French museum directors

• **18:00**: Opening of AKAA (Also Known As Africa)

Bibliothèque nationale de France

Quai François Mauriac
Paris

Le Carreau du Temple

4 rue Eugène Spuller
75003 Paris

PRÉSENTATION DES STRUCTURES

PRESENTATION OF THE ORGANISATIONS



Musée du Louvre
Louvre conseil
Musée du quai Branly - Jacques Chirac
Musée de Boulogne-sur-Mer
Louvre Lens
Micro Folie
Centre Pompidou
Biennale de Lyon

MUSÉE DU LOUVRE

Dès sa création en 1793 dans l'ancien palais des rois de France, au cœur de Paris, le musée du Louvre a été conçu comme un musée universel. Plus de deux cents ans après, ses collections exceptionnelles n'ont pas cessé de dialoguer entre elles, témoins irremplaçables de plusieurs millénaires couvrant un territoire qui s'étend de l'Amérique aux confins de l'Asie. Réparties en neuf départements, elles abritent des œuvres emblématiques qui font la renommée mondiale du Louvre, telles que la Joconde de Léonard de Vinci, la Victoire de Samothrace ou la Vénus de Milo.

Aujourd'hui, 2 290 collaborateurs veillent au bon fonctionnement du musée, du jardin des Tuileries et du musée Eugène Delacroix, pour accueillir jusqu'à 10 millions de visiteurs, étrangers à forte majorité.

Riche de ses collections et attentif à élargir leur accès au plus grand nombre, le Louvre a piloté la création du Louvre-Lens (2012) dans le nord de la France et participé à celle du Louvre Abu Dhabi (2017) aux Emirats Arabes Unis. Il entretient un réseau de relations avec plus de soixante-quinze pays sous diverses formes : collaborations scientifiques, prêts d'œuvres, organisation d'expositions...

From the time of its founding in 1793, in what used to be the palace of the Kings of France, in the heart of Paris, the he Louvre museum was intended to be universal. More than two hundred years later, its exceptional collections have not ceased to interact with one another, the irreplaceable witnesses to several millennia covering an area stretching from America to the confines of Asia. Divided into nine departments, they house emblematic works that have made the Louvre world-famous, such as Leonardo da Vinci's Mona Lisa, the Victory of Samothrace and the Venus de Milo.

Today, 2,290 employees keep the museum, the Tuileries Gardens and the Musée Eugène Delacroix running smoothly, welcoming up to 10 million visitors, the vast majority of them foreign.

The Louvre has a wealth of collections and is committed to making them accessible to as many people as possible. It oversaw the creation of the Louvre-Lens (2012) in northern France and participated in the creation of the Louvre Abu Dhabi (2017) in the United Arab Emirates. The museum built partnerships in more than seventy-five countries through various forms: scientific collaboration, loan of works, organisation of exhibitions, etc.

LOUVRE

Rue de Rivoli
75002 Paris
louvre.fr



LOUVRE CONSEIL

Le service Louvre conseil a pour mission de valoriser et transmettre les savoir-faire du musée du Louvre auprès des partenaires qui sollicitent son expertise. Il accompagne sur-mesure les musées et les acteurs culturels qui ont recours au Louvre pour mettre en œuvre leurs projets de transformations et développer les compétences de leurs équipes, sous la forme de formations, de séminaires, de conseil ou d'audit. Ces missions sont menées par les professionnels du Louvre, en co-construction avec les partenaires du musée, pour répondre au plus près à leurs besoins.

The mission of the Louvre conseil department is to promote and share the Musée du Louvre's know-how with partners who seek its expertise. It provides tailor-made assistance to museums and cultural institutions that call on the Louvre to implement their transformation projects and develop the skills of their teams, in the form of training courses, seminars, consultancy or audits. These missions are carried out by Louvre professionals, in co-construction with the museum's partners, to meet their needs as closely as possible.

MUSÉE DU QUAI BRANLY - JACQUES CHIRAC

Situé en bord de Seine, au pied de la tour Eiffel, le musée du quai Branly - Jacques Chirac s'attache à donner la pleine mesure de l'importance des Arts et Civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques, à la croisée d'influences culturelles, religieuses et historiques multiples. Dans ce lieu de dialogue scientifique et artistique, expositions, spectacles, conférences, ateliers, projections rythment la programmation culturelle.

350 000 œuvres d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques constituent la collection que le musée a pour mission de conserver, de documenter et d'enrichir. La collection est très diverse, tant dans les régions présentées que dans sa composition (photographies, textiles, sculptures, masques...). Elle est le résultat d'une histoire, depuis le néolithique, en passant par les rois de France jusqu'aux explorateurs et grands ethnologues du 20^e siècle. Les 3 500 œuvres présentées dans le plateau des collections permanentes selon un parcours géographique sans cloisonnement permettent un dialogue étroit entre les cultures des quatre continents. Le musée organise une dizaine d'expositions temporaires par an, dont la

Located on the banks of the Seine, at the foot of the Eiffel Tower, the Musée du Quai Branly - Jacques Chirac aims to promote the Arts and Civilizations of Africa, Asia, Oceania and the Americas, at the crossroads of multiple cultural, religious and historical influences. As a space for scientific and artistic dialog, the museum offers a cultural program of exhibits, performances, lectures, workshops and screenings.

350,000 works from Africa, Asia, Oceania and the Americas constitute the collection that the museum is responsible for preserving, documenting and enriching. The collection is extremely diverse, both in terms of the regions it covers and also its contents (photographs, textiles, sculptures, masks, etc.). It is the result of a long history, from the Neolithic period, through the kings of France, to the explorers and great ethnologists of the 20th century. The permanent collection area presents 3,500 works geographically without partitions, which encourages a close dialog between the cultures of four continents. The museum organises approximately ten temporary exhibitions a year, with a programme characterised by a diversity of approaches and areas of exploration.

 **MUSÉE DU QUAI BRANLY
JACQUES CHIRAC**

37 quai Branly
75007 Paris
quaibrantly.fr



programmation se caractérise par la diversité des approches et des domaines d'exploration.

De par la nature même de ses collections, le musée a une vocation internationale et mène une politique active de coopération avec les pays d'origine de ses collections. Le musée multiplie les échanges sous forme de coopérations scientifiques, culturelles et techniques. Il dispose également d'une médiathèque spécialisée dans les domaines de l'ethnologie et de l'histoire de l'art extra-européen.

Due to the very nature of its collections, the musée du quai Branly - Jacques Chirac has an international vocation and pursues an active policy of cooperation with the countries from which its collections originate. The museum multiplies exchanges through scientific, cultural and technical cooperation. It also has a media library that specialises in ethnology and the history of non-European art. organisation of exhibitions, etc.

MUSÉE DE BOULOGNE-SUR-MER

Inauguré en 1825, le Musée de Boulogne-sur-Mer est l'héritier du cabinet de curiosité d'Alexandre-Isidore Leroy de Barde. Musée municipal à caractère encyclopédique et universel, il abrite une collection d'environ 100 000 objets provenant du monde entier (Alaska, Égypte, Grèce, Nouvelle-Calédonie, Pérou...). L'histoire du musée a été marquée par de grandes donations, faites ou suscitées par des intellectuels et voyageurs boulonnais.

Porte d'entrée sur l'histoire du territoire, le musée est un lieu du dialogue interculturel. Les fonds liés à l'Alaska, donnés dans les années 1870 par Alphonse Pinart, constituent un ensemble majeur au niveau mondial. Depuis vingt ans, un partenariat est développé avec les communautés « natives » de Kodiak, avec des expositions croisées, des résidences d'artistes, des dépôts et des acquisitions d'œuvres d'art contemporaines.

Les fonds liés à l'Afrique ont été constitués anciennement. Dès 1837, une souscription est organisée afin d'acquérir un cercueil et une momie provenant d'Égypte. Ces premiers objets ont suscité la vocation de l'égyptologue boulonnais Auguste Mariette. Ce dernier a incité Ismaïl Pacha à faire don d'une partie des productions égyptiennes

Inaugurated in 1825, the Musée de Boulogne-sur-Mer is the descendent of Alexandre-Isidore Leroy de Barde's cabinet of curiosities. It is a municipal museum with an encyclopedic and universal vocation and houses a collection of around 100,000 objects from all over the world (Alaska, Egypt, Greece, New Caledonia, Peru...). The museum's history has been marked by major donations, made or encouraged by Boulonnais intellectuals and travellers.

As a gateway to the territory's history, the museum is a place for intercultural dialogue. The Alaskan collection, donated in the 1870s by Alphonse Pinart, is one of the most important in the world.

For the past twenty years, the museum has been developing a partnership with Kodiak's «native» communities, with cross-exhibitions, artist residencies, deposits and acquisitions of contemporary works of art.

The collections relating to Africa have been built up over a long period. As early as 1837, a subscription was organized to acquire a coffin and a mummy from Egypt. These initial objects inspired Boulogne-based Auguste Mariette to become an Egyptologist. Auguste Mariette encouraged Ismaïl Pacha to donate some of the Egyptian and

MUSEE

Rue de Bernet
62200 Boulogne-sur-Mer
musee.ville-boulogne-sur-mer.fr



et africaines présentées à l'Exposition universelle de 1878 à Paris, constituant ainsi l'un des principaux fonds du musée. Les collections se sont parallèlement enrichies d'œuvres d'artistes originaires du territoire ayant voyagé en Afrique, à l'image des peintres Virginie Demont-Breton et Adrien Demont.

Le musée est installé depuis 1988 au sein du château comtal, construit à partir du XIII^e siècle. Modifié au cours des siècles, notamment transformé en prison, l'édifice est partiellement classé au titre des Monuments historiques depuis 1977.

African artefacts presented at the 1878 Universal Exhibition in Paris, thus constituting one of the museum's main holdings. At the same time, the collections were enriched by works by local artists who had travelled to Africa, such as the painters Virginie Demont-Breton and Adrien Demont.

Since 1988, the museum has been housed in the Château Comtal, built in the 13th century. The castle has been modified over the centuries, notably transformed into a prison, and has been partially classified as a Historic Monument since 1977.

LOUVRE LENS

Situé au cœur de l'ancien bassin minier du Nord-Pas de Calais, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, le Louvre-Lens, inauguré en 2012, développe un projet original répondant à une responsabilité muséale inédite : s'engager dans la revitalisation sociale et économique d'un territoire.

La Galerie du temps, constituant le cœur du Louvre-Lens, présente plus de 200 chefs-d'œuvre issus des collections du Louvre. Grâce à une scénographie chronologique et pluridisciplinaire, la Galerie du temps propose un parcours inédit qui permet de créer un dialogue nouveau entre les époques, les techniques et les civilisations. Depuis peu et grâce à une collaboration exceptionnelle avec le musée du quai Branly – Jacques Chirac, 18 œuvres d'Afrique, d'Océanie et des Amériques viennent enrichir cette présentation, pour une égale reconnaissance des arts et des cultures.

Le Louvre-Lens organise chaque année deux expositions temporaires d'envergure internationale, qui mettent en perspective une époque, un artiste, une civilisation ou encore des thèmes transversaux de l'histoire de l'art. Ce Louvre « autrement » se distingue par une politique de médiation inventive qui s'attache à procurer un égal accès aux œuvres

Located in the heart of the former Nord-Pas de Calais mining basin, a UNESCO World Heritage Site, the Louvre-Lens was inaugurated in 2012. It develops an original project that responds to an unprecedented responsibility for museums: to be involved in the social and economic revitalization of a region.

The Galerie du Temps, at the heart of Louvre-Lens, showcases over 200 masterpieces from the collections of the Louvre. With its chronological, multidisciplinary scenography, the Galerie du Temps offers an original itinerary, creating a new dialogue between eras, techniques and civilizations. Thanks to an exceptional collaboration with the Musée du Quai Branly - Jacques Chirac, 18 works from Africa, Oceania and the Americas have recently been added to this presentation, for an equal recognition of arts and cultures.

Every year, the Louvre-Lens organizes two temporary exhibitions of international scope, focusing on a particular period, artist, civilization or cross-disciplinary theme in the history of art. This "alternative" Louvre is set apart by an inventive mediation policy that strives to provide equal access to works of art for all publics. This is evidenced by the 1st «Osez le

LOUVRE
Lens

99 Rue Paul Bert
62300 Lens
louvrelens.fr



à tous les publics. En témoigne le 1er prix « Osez le musée » décerné au Louvre-Lens en 2018 par le ministère de la Culture pour son action envers les personnes vulnérables économiquement et socialement.

Implanté dans une ville de 30 000 habitants, le Louvre-Lens est le 2^e musée le plus fréquenté en région après le musée des Confluences à Lyon. En 10 ans, il a accueilli plus de 5 millions de visiteurs et cultive un modèle muséal inédit, dans et hors de ses murs, fondé sur l'excellence, l'accessibilité et la relation avec ses habitants, ancré au cœur d'un territoire en pleine transformation.

musée» prize awarded to Louvre-Lens in 2018 by the French Ministry of Culture for its action towards the economically and socially vulnerable.

Located in a town of 30,000 inhabitants, Louvre-Lens is the second most visited museum in the region after the Musée des Confluences in Lyon. In 10 years, it has welcomed more than 5 million visitors and cultivates a unique museum model, within and beyond its walls, based on excellence, accessibility and a relationship with its inhabitants, anchored at the heart of a region undergoing major transformations.

MICRO-FOLIE

Le projet Micro-Folie est une initiative culturelle portée le ministère de la Culture et coordonnée par La Villette, en collaboration avec 12 établissements culturels nationaux : le Centre Pompidou, le Château de Versailles, la Cité de la Musique – Philharmonie de Paris, le Festival d'Avignon, l'Institut du monde arabe, le Louvre, le Musée national Picasso-Paris, le musée d'Orsay, le Musée du quai Branly-Jacques Chirac, l'Opéra national de Paris, la Réunion des musées nationaux – Grand Palais et Universcience. Une Micro-Folie comprend un contenu culturel ludique et technologique qui peut être installé dans n'importe quel lieu existant (médiathèque, salle des fêtes, site patrimonial, mairie, magasin, école, centre commercial...) et ne nécessite pas d'infrastructure particulière. Cet outil s'installe dans un espace d'au moins 100m² équipé de prises électriques et d'un accès à Internet.

The Micro-Folie programme is a cultural policy initiative supported by the French Ministry of Culture and coordinated by La Villette in partnership with 12 institutions: the Centre Pompidou, the Château de Versailles, the Cité de la Musique - Philharmonie de Paris, the Festival d'Avignon, the Institut du monde arabe, the Louvre, the Musée National Picasso-Paris, the Musée d'Orsay, the Musée du quai Branly-Jacques Chirac, the Opéra national de Paris, the Réunion des musées nationaux - Grand Palais, and Universcience. A Micro-Folie offers fun and technological cultural content that can be installed in any existing location (media library, village hall, heritage site, town hall, shop, school, shopping centre, etc.) and does not require any particular infrastructure. This device is installed in a space of at least 100m² equipped with power outlets and access to the Internet.



211 avenue Jean Jaurès
75019 Paris
lavillette.com



CENTRE POMPIDOU

Inauguré en 1977, le Centre Pompidou est un centre d'art et de culture où les arts visuels dialoguent avec le spectacle vivant, le cinéma, la musique et le débat d'idées. Profondément enraciné dans la ville de Paris mais ouvert sur le monde et l'innovation, le Centre Pompidou utilise le prisme de la création pour explorer les grands enjeux sociétaux et les transformations en cours dans le monde contemporain.

Conçu par les architectes Renzo Piano et Richard Rogers, son bâtiment emblématique abrite le Musée national d'art moderne, abritant la plus riche collection d'art moderne et contemporain d'Europe et l'une des plus grandes au monde. Avec ses organismes associés, la Bibliothèque publique d'information (Bpi) et l'Institut de recherches musicales (Ircam), le Centre Pompidou propose une programmation extrêmement riche à travers laquelle le public peut rencontrer l'art sous toutes ses formes. Chaque année, plus de 3 millions de personnes visitent le musée et ses collections, expositions, colloques, festivals, spectacles, projections et ateliers pour le jeune public.

Inaugurated in 1977, the Centre Pompidou is a centre for art and culture where the fine arts interact with live performances, film, music and topical debates. Deeply rooted in the city of Paris yet open to the world and to innovation, the Centre Pompidou uses the prism of creation to explore major societal issues and the transformations at work in the contemporary world.

Designed by architects Renzo Piano and Richard Rogers, its iconic building is home to the National Museum of Modern Art, housing Europe's richest collections of modern and contemporary art. Along with its associated organisations, the public information library (Bpi) and the Institute for Musical Research (Ircam), the Centre Pompidou hosts an extremely rich programme through which the public can encounter art in all its varied forms. Every year, more than 3 million people visit the Museum's collections, exhibitions, symposiums, festivals, shows, projections, and workshops for young people.

Centre
Pompidou



Place Georges-Pompidou
75004 Paris
www.centrepompidou.fr



Fidèle à son ouverture sur le monde et à son ambition de rendre la culture et la création accessibles au plus grand nombre, le Centre Pompidou développe également des actions régionales sous forme d'expositions, de prêts et de partenariats durables avec les collectivités. Réputée en France et à l'international pour son expertise et son savoir-faire qui en font une institution inégalée, elle est présente à Paris et à Metz, mais également à Málaga, Bruxelles et Shanghai.

True to its openness to the world and its ambition to make culture and creation available to as many people as possible, the Centre Pompidou also develops regional actions in the form of exhibitions, loans and sustainable partnerships with communities. Renowned in France and internationally for expertise and know-how that have made it an unrivalled institution, it is present in Paris and Metz, and also in Málaga, Brussels and in Shanghai.

BIENNALE DE LYON

La Biennale de Lyon est une entreprise culturelle, qui conçoit, produit et organise alternativement deux grands événements internationaux : la Biennale de la danse et la Biennale d'art contemporain. À ce titre, elle en assure les fonctions support, la promotion, le développement et en diffuse les valeurs.

Pilotée par une équipe de direction comportant un co-directeur, une co-directrice et un directeur délégué, la Biennale de Lyon est construite sur une double mise en synergie :

- D'une part, celle de deux grands festivals, organisés l'un et l'autre par une même équipe. Cette gestion alternée des deux événements génère des effets très positifs : croisement et développement des publics, dialogue interdisciplinaire, qualité et motivation des personnels, développement d'un savoir-faire événementiel spécifique, plus grande efficacité auprès des partenaires média, des entreprises, des mécènes (liée à la complémentarité des événements et à une activité qui ne s'interrompt jamais) ;

- D'autre part, une synergie événements / institutions, très bénéfique (Maison de la Danse pour la Biennale de la danse et musée d'art contemporain MACLYon pour la Biennale d'art contemporain), via la co-directrice et le co-directeur de la Biennale, également directrice

La Biennale de Lyon is a cultural enterprise that alternately devises, produces and holds two major international events: the Dance Biennale and the Contemporary Art Biennale. In doing so it supports, promotes, develops and spreads their values.

Led by a management team of two co-directors and an executive director, La Biennale de Lyon is a non-profit body built around two main synergies:

- Between two major festivals, staged by the same team. This management of two alternate events generates some highly positive effects: audience cross-pollination and growth, cross-disciplinary dialogue, motivated and high-quality staff, development of specific event-production know-how, and enhanced efficiency vis-à-vis media partners, contractors and philanthropists (two complementary events, continuous activity);

- And a highly beneficial synergy between events and institutions (Maison de la Danse for the Dance Biennale, and (maCLYON) for the Art Biennale), via La Biennale de Lyon's co-directors, who also head the corresponding institutions. This makes it possible to: have top-flight



et directeur des institutions correspondantes. Cela permet : de disposer de personnalités de haut niveau, effectivement présentes sur le territoire lyonnais, de nouer un dialogue permanent événement / histoire, de développer et d'enrichir les publics de part et d'autre, de générer une osmose vertueuse bénéfique au développement tant de l'institution que de l'événement et de favoriser la collaboration des équipes.

Enfin, et plus essentiellement, la Biennale de Lyon, comme les autres acteurs du monde de la culture, travaille avant tout à développer et à promouvoir une autre forme d'intelligence du monde, à travers une approche sensible du réel.

LA BIENNALE
DE LYON

65 Rue Challemeil-Lacour
69007 Lyon
www.labiennaledelyon.com

figures who are actually based in Lyon; sustain an ongoing event/history dialogue; develop and enrich each event's audience; generate a virtuous two-way flow rather than a sterile rivalry that stunts the development of both the institution and the event; and facilitate inter-team collaboration.

Lastly and most essentially, La Biennale de Lyon, like other cultural players, works primarily to develop and promote another form of intelligence with regard to the world, by considering reality through the senses.

PRÉSENTATION DES PARTICIPANTS

PARTICIPANTS PROFILE PRESENTATIONS

Uthando Lubabalo BADUZA
Chidiebere Nwanyioma OJOGHO
Ehab ELLABBAN
Anne-Marie Issabrown GARISES
Andualem Girmaye MENGESHA
Aisha MAYEKISO
Same MDLULI
Kwena MOKWENA
Seun ODUWOLE
Saadu Hashim RASHID
Jenifa Nane WILLIAM
Demerew Dagne YIRGU

Uthando Lubabalo BADUZA



Uthando Lubabalo BADUZA est le conservateur en chef de la galerie d'art Red Location de la municipalité de Nelson Mandela Bay à Gqeberha. Il vit et travaille à Gqeberha (anciennement Port-Elizabeth), en Afrique du Sud.

Uthando Lubabalo Baduza est titulaire d'un Bachelor of Arts (BA) en études politiques de l'Université du Cap-Occidental (UWC), d'un diplôme d'études supérieures en études du patrimoine et des musées de l'Université du Cap (UCT), de l'UWC et du musée de Robben Island, ainsi qu'un Master of Arts (MA) en histoire publique et visuelle (cum laude) à l'UWC. Uthando Lubabalo Baduza poursuit actuellement un doctorat en études du développement avec une spécialisation en éducation artistique à l'Université de Pretoria. Il a travaillé pour le District Six Museum en tant que conservateur adjoint d'exposition et chercheur, ainsi que pour Human Sciences Research Council Press en tant que chercheur en arts et culture et rédacteur en chef. Il a également été chercheur en enseignement et formation complémentaires (FET) au Centre d'enseignement et de formation post-scolaires intégrés (CIPSET) de l'Université Nelson Mandela (NMU) et chercheur au Département de l'enseignement supérieur et de la formation (politique et développement). Soutien). Il a été consultant auprès de divers ministères et organismes gouvernementaux dans les domaines des arts, de la culture, du patrimoine, des politiques, de l'enseignement supérieur et de l'édition. Il a siégé à divers organismes et équipes de travail ministérielles sur la politique de l'éducation et des arts, de la culture et du patrimoine. Il a été classé parmi les 200 meilleurs jeunes Sud-africains du Mail and Guardian (2016) pour les arts et la culture. Il a organisé et co-organisé plusieurs expositions pour diverses institutions et a fait partie de divers comités de sélection pour plusieurs expositions avec jury au niveau local et à l'étranger.

Uthando Lubabalo Baduza holds a Bachelor of Arts (BA) in Political Studies from the University of the Western Cape (UWC), a Post-Graduate Diploma in Heritage and Museum Studies from the University of Cape Town (UCT), UWC and the Robben Island Museum, as well as a Master of Arts (MA) in Public and Visual History (cum laude) at UWC. Uthando Lubabalo Baduza is now pursuing a PhD in Developmental Studies with a focus on Arts Education at the University of Pretoria. He has worked for the District Six Museum as an Assistant Exhibition Curator and Researcher, as well as for the Human Sciences Research Council Press as an Arts and Culture Researcher and Commissioning Editor. He was also the Further Education and Training (FET) Researcher at the Centre for Integrated Post-School Education & Training (CIPSET) of the Nelson Mandela University (NMU) and a Research Fellow at the Department of Higher Education and Training (Policy and Development Support). He has consulted for various government departments and organizations in the areas of arts, culture, heritage, policy, higher education and publishing. He has served on various bodies and Ministerial Task Teams for education and arts, culture and heritage policy. He was a Mail and Guardian Top 200 Young South Africans (2016) for Arts and Culture. He has curated and co-curated several exhibitions for various institutions and has served on various adjudication panels for several juried exhibitions locally and abroad.

Uthando Lubabalo BADUZA is the Chief Curator of the Red Location Art Gallery at the Nelson Mandela Bay Municipality in Gqeberha. He lives and works in Gqeberha, South Africa. .

Chidiebere Nwanyioma OJOGHO



Chidiebere Nwanyioma OJOGHO

est directrice adjointe des musées à la Commission nationale des musées et monuments. Elle vit et travaille à Abuja, au Nigeria.

Chidiebere Nwanyioma Ojogho est diplômée de l'Université du Nigeria Nsukka et a ensuite été affectée à Abuja, au Nigeria, pour le National Youth Service Corps obligatoire. Immédiatement après son service national de la jeunesse, elle a obtenu un emploi de conservatrice à la Commission nationale des musées et monuments. Au cours de sa carrière de conservatrice, elle a suivi des formations approfondies au Nigeria et à l'étranger et a travaillé dans divers musées du Nigeria situés, entre autres, à Enugu, Lagos, Jos et Abuja. Elle a géré et réalisé de manière excellente plusieurs expositions au Nigeria. Elle est titulaire d'un diplôme d'études supérieures en muséologie.

Chidiebere Nwanyioma Ojogho graduated from the University Of Nigeria Nsukka and was then posted in Abuja, Nigeria, for the mandatory National Youth Service Corps. Immediately after her National Youth Service, she secured employment with the National Commission for Museums and Monuments as a curator. In the course of her career as a curator, she has had extensive trainings both in Nigeria and abroad and has served in various museums in Nigeria located, among others, in Enugu, Lagos, Jos and Abuja. She has handled and excellently delivered several exhibitions in Nigeria. She holds a post-graduate diploma in Museology.

Chidiebere Nwanyioma OJOGHO is the Assistant director of Museums at the National Commission for Museums and Monuments. She lives and works in Abuja, Nigeria.

Ehab ELLABBAN



Ehab ELLABBAN

est directeur du Centre des Arts Palais Aisha Fahmi et Superviseur Général du département des Arts Visuels de la Ville de la Culture et des Arts – la nouvelle capitale. Il vit et travaille au Caire, en Égypte.

Ehab Ellaban est diplômé de la Faculté d'éducation artistique en 2000. Il mène une carrière aux multiples facettes en tant que conservateur, opérateur culturel et sculpteur dont la pratique créative comprend la sculpture contemporaine souvent conceptualisée pour des commandes d'espaces publics ouverts. Il a été nommé directeur des 11^e, 12^e et 13^e Biennale internationale du Caire en 2008, 2010 et 2019. Depuis 2005, Ehab Ellabban a organisé plusieurs expositions collectives et personnelles de haut niveau et des événements culturels pour des artistes égyptiens et internationaux. Il a également été commissaire d'expositions à la Marrakech Art Fair (2010), à la MENASAart Fair à Beyrouth, au Ward Culture Art Center (2011) et à la Palm Beach Art Fair pour la Syra Arts Foundation (2012). Plus récemment, il a été commissaire de l'exposition 25 ans de créativité arabe (2012) à l'Institut du Monde Arabe à Paris, qui a ensuite été présentée aux Émirats arabes unis (Emirates Palace à Abu Dhabi), en Arabie Saoudite et au Bahreïn. Ehab Ellabban a également été nommé conseiller artistique pour l'exposition Arab Express au musée Morai de Tokyo. Depuis 2015, il est directeur du Centre des Arts Palais Aisha Fahmi, où il a organisé la série d'expositions Trésors de nos musées d'art (2017-2021). En juin 2020, il est nommé directeur du Musée des Arts de la Cité des Arts et de la Culture – la nouvelle capitale. Il est également superviseur du département d'arts visuels au sein de la même institution, depuis 2021.

Ehab Ellabban graduated from the Faculty of Arts Education in 2000. He leads a multifaceted career as a curator, cultural operator, and a sculptor whose creative practice comprises of contemporary sculpture often conceptualized for public open space commissions. He was appointed Director of the 11th, 12th and 13th International Cairo Biennial in 2008, 2010 and 2019. Since 2005, Ehab Ellabban has curated several high profile group and solo shows and culture events for Egyptian and international artists. He has also curated shows at the Marrakech Art Fair (2010), the MENASAart Fair in Beirut, the Ward Culture Art Center (2011) and the Palm Beach Art Fair for Syra Arts Foundation (2012). Most recently, he curated the 25 Years of Arab Creativity exhibition (2012) at the Institut du Monde Arabe in Paris, which was later shown in the UAE (Emirates Palace in Abu Dhabi), Saudi Arabia and Bahrain. Ehab Ellabban was also nominated Art Advisor for the Arab Express exhibition at the Morai Museum in Tokyo. Since 2015, he is the Director of the Center of Arts Aisha Fahmi Palace, where he curated the series of exhibitions Treasures of Our Art Museums (2017-2021). In June 2020, he was appointed Director of the Arts Museum at the City of Arts and Culture – the new capital. He is also the supervisor of the visual arts department within the same institution, since 2021.

Ehab ELLABBAN is the Director of the Center of Arts Aisha Fahmi Palace and General Supervisor of the Visual Arts department at the City of Culture & Arts – the new capital. He lives and works in Cairo, Egypt.

Anne-Marie Issabrown GARISES



Anne-Marie GARISES

est conservatrice au musée Keetmanshoop. Elle vit et travaille à Keetmanshoop, en Namibie.

Anne-Marie Garises est diplômée de la principale université de Namibie avec une licence de sciences en gestion de la faune et en écotourisme. Lors d'un stage étudiant, Anne-Marie Garises rejoint l'Association des Musées de Namibie, ce qui suscite son intérêt pour le domaine muséal, les études de conservation et le patrimoine culturel. Elle a ensuite rejoint le musée Keetmanshoop en tant que conservatrice, un musée d'histoire naturelle d'une petite ville qui offre aux habitants un espace pour se remémorer et en apprendre davantage sur les pratiques culturelles de ce groupe autochtone désormais modernisé. Le musée est également un dépôt de reliques et elle donne la priorité à ses efforts pour entretenir ces objets. Des groupes scolaires et des équipes de recherche viennent également fréquemment dans ce musée d'importance culturelle et elle leur fournit les informations nécessaires. Le musée Keetmanshoop est un microcosme, un centre de référence et une source de thérapie par distraction pour ses visiteurs.

Anne-Marie Garises graduated from the leading University in Namibia with a Bachelor of Science degree in Wildlife Management and Ecotourism. During a student internship, Anne-Marie Garises joined the Museum's Association of Namibia, which sparked her interest for the museum field, curatorial studies and cultural heritage. She subsequently joined the Keetmanshoop Museum as a curator, a small town natural history museum that provides the inhabitants with a space to reminisce and learn about the cultural practices of the now modernized indigenous group. The museum is also a repository of relics and she prioritizes her efforts to maintain these objects. School groups and research teams also come frequently to this culturally important museum and she provides them with the necessary information. The Keetmanshoop museum is a microcosm, reference center and a source of distraction-therapy for its visitors.

Anne-Marie GARISES

is a Curator at the Keetmanshoop Museum. She lives and works in Keetmanshoop, Namibia.

Andualem Girmaye MENGESHA



Andualem Girmaye MENGESHA est le directeur exécutif du Musée national d'Éthiopie. Il vit et travaille à Addis-Abeba, en Éthiopie.

Né en 1977, Andualem Girmaye Mengesha est diplômé de l'Université d'Addis-Abeba en 2005 avec un baccalauréat en histoire, et en 2016 avec un Master en archéologie. Il a d'abord travaillé comme professeur d'histoire dans différentes écoles, avant d'officialier au National Archives and Library Service, puis de rejoindre l'Ethiopian Heritage Authority, comme Museum Exhibition Design Senior Expert pendant 5 ans, Cultural Heritage Collection and Laboratory Service Directorate Director pendant 4 ans, Cultural Heritage Research Directorate Director pendant 3 ans, avant d'être finalement nommé directeur exécutif du Musée national d'Éthiopie.

Born in 1977 in Merabete – Ethiopia, Andualem Girmaye Mengesha, has studied at the Addis Abeba University and obtained a Bachelor Degree in History and Heritage Management in 2005. After finalizing his Masters' Degree in Archeology and Heritage Management, he undertook doctoral studies in the same university in Archeology, Heritage and Tourism.

In the meantime, since 1998, he has worked as a History teacher in various schools, as a senior researcher at the National Archives and Library Agency of Ethiopia and as a senior researcher at the Ethiopian Heritage Authority (EHA). He then served as the Director for the EHA's Cultural Heritage Collection and Laboratory Service Directorate for 4 years and as the Head of the EHA's Cultural Heritage Research Directorate for 3 years. He has been appointed in September 2023 as the new Executive Director of the National Museum of Ethiopia.

Andualem Girmaye MENGESHA is the executive Director of the National Museum of Ethiopia. He lives and works in Addis Ababa, Ethiopia.

Aisha MAYEKISO



Aisha MAYEKISO est la responsable des collections des musées Iziko d'Afrique du Sud. Elle vit et travaille au Cap, en Afrique du Sud.

Aisha Mayekiso est une gestionnaire de collections proactive avec plus de 20 ans d'expérience dans la conservation de collections d'histoire naturelle. À la fois passionnée par la protection et la sauvegarde des collections, l'avancement de la recherche scientifique, ainsi que par la fourniture de connaissances et d'accès aux parties prenantes internes et externes. Elle travaille activement à essayer de changer les choses dans le secteur du patrimoine et appartient actuellement au groupe de travail sur l'accréditation, de la South African Museums Association (SAMA), de la SAMA Western Cape et du Natural Science Collections Facility (NSCF). Au sein du NSCF, elle fait partie des groupes de travail suivants : Dotation en personnel et développement des capacités, Développement des comités et de l'organisation et Collections et conservation.

Aisha Mayekiso is a proactive Collections Manager with more than 20 years of experience in the curation and conservation of natural history collections. Simultaneously passionate about protecting and safeguarding collections, advancing scientific research, as well as providing knowledge and access to internal and external stakeholders. She is actively working towards making a difference in the heritage sector and is currently a member of the Accreditation Working Group, the South African Museums Association (SAMA), the SAMA Western Cape, the Natural Science Collections Facility (NSCF). Within the NSCF, she is part of the following working groups: Staffing & Capacity Development, Committee and Organizational Development and Collections and Conservation.

Aisha MAYEKISO is the Chief Collections Manager at the Iziko Museums of South Africa. She lives and works in Cape Town, South Africa.

Same MDLULI



Same MDLULI

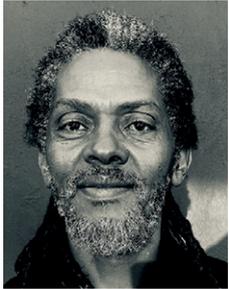
est conservatrice de galerie et directrice de la Standard Bank of South Africa Limited. Elle vit et travaille à Johannesburg, en Afrique du Sud.

Same Mdluli est artiste, historienne de l'art, conservatrice et écrivaine. Elle est titulaire d'un doctorat en histoire de l'art, d'un Master of Arts en gestion des arts et de la culture de l'Université de Wits et d'un diplôme B-Tech en Beaux-Arts (cum laude) de l'Université de Johannesburg. Elle a travaillé comme administratrice à la Goodman Gallery et sur des projets au Cap et à Johannesburg et a enseigné l'art à différents niveaux scolaires. Elle a participé à diverses expositions et conférences au niveau local et international et a remporté plusieurs prix d'art. Elle a également participé à un certain nombre de résidences internationales, notamment en tant que jeune chercheuse au Getty Research Institute de Los Angeles et en tant que chercheuse invitée à l'Institut National d'histoire de l'art (INHA) à Paris au sein du programme Profession culture, sur le thème de l'art et de la mondialisation. Ses recherches portent notamment sur l'art africain contemporain, la conception esthétique noire et ses modes d'expression, ainsi que les liens entre jazz et arts visuels. Avant d'être nommée conservatrice et directrice de la Standard Bank Gallery, elle était chargée de cours à l'Université Wits.

Same Mdluli is an artist, art historian and curator, and writer. She holds a PhD in History of Art, a Master of Arts in Arts and Culture Management from Wits University and a B-Tech degree in Fine Arts (cum laude) from the University of Johannesburg. She has worked as an administrator at the Goodman Gallery and projects in both Cape Town and Johannesburg and taught art at various school levels. She has participated in various exhibitions, conferences locally and internationally and won some art awards. She has also participated in a number of international residencies including as a Junior Research Scholar at the Getty Research Institute in Los Angeles and as guest researcher at the Institut National d'histoire de l'art (INHA) in Paris for the «Profession culture» programme under Art and Globalisation. Her research interests are in contemporary African art, black expressive modes and aesthetics as well as the conversations between jazz and visual art. Before she was appointed curator and manager at the Standard Bank Gallery she was a sessional lecturer at Wits University.

Same MDLULI is the Gallery Curator and Manager of the Standard Bank of South Africa Limited. She lives and works in Johannesburg, South Africa.

Kwena MOKWENA



Kwena MOKWENA est conservateur au musée de Robben Island. Il vit et travaille au Cap, en Afrique du Sud.

Steve Kwena Mokwena est un activiste culturel, artiste, conservateur et cinéaste primé avec une formation en histoire et un accent sur le développement de la jeunesse. Fort d'une expérience en recherche, interprétation, conception d'expositions et création artistique, Kwena a fondé l'Afrikan Freedom Station en 2012, une galerie multimédia afrocentrique à Sophiatown, Johannesburg, connue pour le jazz et l'art. Kwena a été producteur exécutif de deux albums de jazz primés. Actuellement, il est conservateur du projet de mémorialisation au Robben Island Museum (RIM) au Cap. Il a étudié en Afrique du Sud et au Royaume-Uni et a travaillé en Afrique, aux États-Unis, en Amérique latine et en Europe.

Steve Kwena Mokwena is a cultural activist, artist, curator, and award-winning filmmaker with a background in history and a focus on youth development. With experience in research, interpretation, exhibition design, and art creation, Kwena founded the Afrikan Freedom Station in 2012, an Afrocentric multi-media gallery in Sophiatown, Johannesburg, known for jazz and art. Kwena has been executive producer of two award winning jazz albums. Currently, he serves as the curator of the memorialisation project at Robben Island Museum (RIM) in Cape Town. He has studied in South Africa and the United Kingdom and has worked in Africa, the United States of America, Latin America and Europe.

Kwena MOKWENA is a curator at the Robben Island Museum. He lives and works in Cape Town, South Africa.

Seun ODUWOLE



Seun ODUWOLE est l'architecte principal de SI.SA et conservateur du Centre John Randle pour la culture et l'histoire yoruba. Il vit et travaille au Nigeria.

Seun est un architecte et designer avec 20 ans d'expérience sur 3 continents, réalisant des projets culturels, commerciaux, de vente au détail et de design d'intérieur. Diplômé de l'Université de Nottingham, il a une appétence pour les solutions de conception innovantes et une approche idéaliste de l'architecture ; il cherche toujours à repousser les limites de l'interaction et de la perception du design.

Récemment, Seun a élargi son parcours créatif à la création et à la recontextualisation d'espaces muséaux sur le continent africain, à travers le développement du Centre John Randle pour la culture et l'histoire Yoruba, un récit immersif et interprétatif du voyage d'origine et de l'évolution des Yoruba, raconté du point de vue de la pensée philosophique.

Pour Seun, l'objectif de l'architecture est d'améliorer la qualité de notre environnement bâti grâce à une approche réfléchie de sa conception, à la création d'expériences immersives pour l'utilisateur et à l'utilisation de l'architecture comme vecteur de responsabilité sociale et de régénération urbaine. Ses travaux ont été soulignés dans CNN, Architectural Digest, Arch Daily, Dezeen, Architecture of Sub-saharan Africa et Netflix.

Seun is an architect and designer with 20 years' experience spanning 3 continents, delivering cultural, commercial, retail and interior design projects. A graduate of the University of Nottingham, he possesses an appetite for innovative design solutions and an idealistic approach to architecture; he is always looking to push the boundaries of design interaction and perception.

Recently, Seun has expanded his creative journey into the creation and recontextualization of museum spaces on the African continent, through the development of the John Randle Centre for Yoruba Culture and History, an immersive and interpretative narrative of the journey of origin and evolution of the Yoruba, told from the philosophical thought perspective.

Seun believes the purpose of architecture is to improve the quality of our built environment through a thoughtful approach to design, creation of immersive user experiences, using architecture as a vehicle for social responsibility and urban regeneration. He has been featured in CNN, the Architectural Digest, Arch Daily, Dezeen, Architecture of Sub-saharan Africa and Netflix.

Seun ODUWOLE is the Principal Architect at SI.SA and Curator for the John Randle Centre for Yoruba Culture and History. He lives and works in Nigeria.

Saadu Hashim RASHID



Saadu Hashim RASHID

est la coordinatrice et responsable de la formation des musées nationaux du Kenya, basée à l'Institut de formation sur le patrimoine des musées nationaux du Kenya (NMKHTI). Elle vit et travaille à Mombasa, au Kenya.

Saadu Hashim Rashid est chargée de la planification et de la mise en œuvre de programmes de formation sur le patrimoine à l'intention du personnel et d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales du pays. Une partie de ses tâches consiste à proposer des expositions temporaires pour animer la gare et présenter les œuvres culturelles de la jeunesse locale et de la communauté. Auparavant, elle a été conservatrice en chef du site du patrimoine mondial du Fort Jésus pendant une période de trois ans (2014-2017), alors responsable de la gestion quotidienne du site. Elle est titulaire d'une maîtrise en éducation (M.Ed) en leadership et politique éducatives et d'un baccalauréat en éducation (B.Ed), tous deux de l'Université Moi, au Kenya. Elle a été enseignante dans une école secondaire pendant plusieurs années, enseignant le kiswahili et l'histoire avant de rejoindre les Musées nationaux du Kenya en 1997 en tant que responsable de l'éducation communautaire.

Saadu Hashim Rashid is in charge of planning and implementation of heritage training programs for both staffs and other government and non-governmental organization in the country. Part of her duties is to come up with temporary exhibitions to enliven the station and showcase cultural works of the local youths and community in general. Previously, she was the Principal Curator of the Fort Jesus World Heritage Site for a period of three years (2014-2017), responsible for the day-to-day management of the site. She holds a Masters in Education (M.Ed) degree in Education Leadership & Policy, and a Bachelor of Education (B.Ed) degree both from Moi University, Kenya. She was a secondary school teacher for several years teaching Kiswahili and History before joining the National Museums of Kenya in 1997 as a Community Education Officer.

Saadu Hashim RASHID is the Coordinator and Training Manager for the National Museums of Kenya, based at the National Museums of Kenya Heritage Training Institute (NMKHTI). She lives and works in Mombasa, Kenya.

Jenifa Nane WILLIAM



Jenifa Nane WILLIAM

est assistante principale de musée aux musées nationaux des Seychelles. Elle vit et travaille à Victoria, aux Seychelles.

Jenifa Nane William a travaillé dans différents départements de l'éducation, des expositions, de la publication et du marketing. Elle se spécialise dans l'édition et le marketing et a contribué à plusieurs publications, dont « Memwar », un catalogue publié en 2021. Elle a été commissaire de nombreuses expositions au sein des Musées nationaux et hors de l'institut ces dernières années, entre autres l'Histoire de l'esclavage aux Seychelles et Le parcours de vie de Sir James R M Mancham. Dans le domaine de l'éducation muséale, elle a travaillé avec des écoles de tout le pays pour développer des projets éducatifs sur le patrimoine. Elle travaille actuellement sur un projet intitulé « Notre héritage », un concours de poésie réunissant des participants d'âges différents. Jenifa William a étudié les beaux-arts, le graphisme et l'éducation muséale.

Jenifa Nane William has worked in different departments from education, exhibitions, publication and marketing. She specializes in publication and marketing, and contributed to several publications, out of which "Memwar", a catalogue published in 2021. She has curated numerous exhibitions within the National Museums and outside the institute in the past few years, among others "the History of Slavery in Seychelles" and "The life journey of Sir James R M Mancham". In the field of museum education, she has worked with schools across the country developing educational heritage projects. She is currently working on a project called "Our Heritage", a poetry competition involving participants from different ages. Jenifa William has studied fine art, graphic design, and museum education.

Jenifa Nane WILLIAM is a Senior Museum Assistant at the Seychelles National Museums. She lives and works in Victoria, Seychelles.

Demerew Dagne YIRGU



Demerew Dagne YIRGU

est le directeur du Musée national d'Éthiopie. Il vit et travaille à Addis-Abeba, en Éthiopie.

Demerew Dagne Yirgu, né en 1964, est diplômé de l'Université d'Addis-Abeba en 1988 avec un baccalauréat en histoire. En 1989, il rejoint le ministère de la Culture de l'époque en tant qu'historien et travaille depuis dans le secteur culturel. En 2005, il a obtenu un Master of Arts (MA) en anthropologie sociale. Par la suite, il a été nommé chercheur interculturel, directeur de la recherche sur le patrimoine culturel à l'Autorité du patrimoine éthiopien, avant de devenir directeur du Musée national d'Éthiopie.

Demerew Dagne Yirgu, born in 1964, he graduated from Addis Ababa University in 1988 with a BA Degree in History. In 1989, he joined the then Ministry of Culture as historian and has been working since in the cultural sector. In 2005, he graduated with a Master of Arts (MA) Degree in Social Anthropology. Afterwards, he was appointed Cross-cultural researcher, Director for Cultural Heritage Research at the Ethiopian Heritage Authority, before becoming the Director of the National Museum of Ethiopia.

Demerew Dagne YIRGU is the Director of the National Museum of Ethiopia. He lives and works in Addis Ababa, Ethiopia.

INFORMATIONS PRATIQUES

HÔTELS

PARIS **Résidence** **Les Citadines** **Bastille**

37, Boulevard
Richard Lenoir
75011 Paris

BOULOGNE-SUR-MER **Hôtel Ibis Styles** **Boulogne sur Mer** **Centre Cathédrale**

62 rue Porte Neuve
62200 Boulogne-sur-Mer

LENS **Hôtel Ibis Styles** **Lens Centre Gare**

14 Place du Général
de Gaulle
62300 Lens

CONTACTS

Ministère de la Culture

Nicolas DOYARD
Conception et mise en œuvre du séminaire
Seminar design and execution
nicolas.doyard@culture.gouv.fr
Tel : +33 7 62 55 86 64

Aurélia COLLARD
Conception et mise en œuvre du séminaire
Seminar design and execution
aurelia.collard@culture.gouv.fr
Tel : +33 6 21 14 24 03

Alambret Communication

Alice PARLANTI
chefe de projet
Organisation logistique / Logistical organisation
alice@alambret.com
Tel : + 33 1 48 87 70 77

Création graphique
Jeanne-Marie Monpeurt
funyjane@gmail.com

Crédits photographiques :
couverture : ©Adobe Stock
pages intérieures : ©Louvre -Lens,
©Musée du Louvre ©Adobe Stock
©Musée de Boulogne-sur-Mer
©La Villette ©csm julien-fromentin
@La Biennale

Impression
Isiprint
isiprint.com



MINISTÈRE DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

